

V Bruseli 2. októbra 2026
(OR. en)

13960/26

TRANS 605
DELECT 156

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	25. septembra 2026
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	C(2026) 6701 final
Predmet:	DELEGOVANÁ SMERNICA KOMISIE (EÚ) .../... z 25. 9. 2026, ktorou sa menia prílohy k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2008/68/ES, aby sa zohľadnil vedecký a technický pokrok

Delegáciám v prílohe zasielame dokument C(2026) 6701 final.

Príloha: C(2026) 6701 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 25. 9. 2026
C(2026) 6701 final

DELEGOVANÁ SMERNICA KOMISIE (EÚ) .../...

z 25. 9. 2026,

**ktorou sa menia prílohy k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2008/68/ES, aby sa
zohľadnil vedecký a technický pokrok**

(Text s významom pre EHP)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT DELEGOVANÉHO AKTU

V smernici Európskeho parlamentu a Rady 2008/68/ES z 24. septembra 2008 o vnútrozemskej preprave nebezpečného tovaru¹ sa stanovujú spoločné pravidlá bezpečnej a chránenej prepravy nebezpečného tovaru v rámci krajín EÚ a medzi nimi po cestách, po železnici alebo po vnútrozemských vodných cestách. Smernica sa vzťahuje aj na aspekty ako nakladanie a vykladanie, prechod z jedného druhu dopravy na iný, ako aj zastávky počas postupu prepravy. Rozširuje uplatňovanie medzinárodných pravidiel na vnútroštátnu prepravu nebezpečného tovaru.

Medzinárodnú prepravu nebezpečného tovaru upravuje Dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ADR); Poriadok pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečného tovaru (RID), ktorý predstavuje dodatok C k Dohovoru o medzinárodnej železničnej preprave (COTIF), a Európska dohoda o medzinárodnej preprave nebezpečných tovarov po vnútrozemských vodných cestách (ADN).

Podľa smernice 2008/68/ES sú ustanovenia medzinárodných dohôd povinné aj pre vnútroštátnu dopravu na území každého členského štátu.

Rozhodovacie orgány uvedené medzinárodné predpisy pravidelne menia, aby ich prispôbili technickému a vedeckému pokroku.

Zmeny prijaté počas dvojročného obdobia 2024 – 2026 príslušnými orgánmi boli oznámené zmluvným stranám ADR a zmluvným stranám ADN 1. júla 2026 a zmluvným štátom RID 17. júla 2026. Ak nebudú vznesené námietky proti podmienkam stanoveným v článku 14 ods. 3 ADR, v článku 20 ods. 5 ADN a v článku 35 ods. 4 COTIF, uvedené zmeny nadobudnú platnosť 1. januára 2027.

S cieľom zohľadniť uvedené zmeny týkajúce sa príloh k ADR, priložených predpisov k ADN a prílohy k RID je potrebné zmeniť prílohy k smernici 2008/68/ES. Podľa článku 8 ods. 1 uvedenej smernice je Komisia splnomocnená na tento účel prijímať delegované akty.

2. KONZULTÁCIE PRED PRIJATÍM AKTU

Zriadila sa expertná skupina pre vnútrozemskú prepravu nebezpečného tovaru, aby Komisii pomáhala pri vypracovaní delegovaných aktov s cieľom prispôsobiť prílohy k smernici 2008/68/ES o vnútrozemskej preprave nebezpečného tovaru technickému a vedeckému pokroku.

Prispôsobenie vedeckému a technickému pokroku sa týka zmien ADR, RID a ADN, ktoré sa zaviedli v posledných dvoch rokoch na príslušných zasadnutiach OSN a Medzivládnej organizácie pre medzinárodnú železničnú prepravu.

Návrh aktu bol predložený na posúdenie expertnej skupine pre prepravu nebezpečného tovaru písomným postupom od 3. júla 2026 do 13. júla 2026. Expertná skupina zaujala k návrhu kladné stanovisko.

3. PRÁVNE PRVKY DELEGOVANÉHO AKTU

Článkom 8 smernice 2008/68/ES sa Komisia splnomocňuje prijímať delegované akty s cieľom zohľadniť zmeny ADR, RID a ADN, zatiaľ čo postup prijímania takýchto aktov je

¹ Ú. v. EÚ L 260, 30.9.2008, s. 13.

stanovený v jej článku 8a. Súčasnou smernicou sa do práva EÚ začleňujú zmeny ADR, RID a ADN na základe technického a vedeckého pokroku, ktoré nastali počas dvojročného obdobia 2024 – 2026 a ktoré majú nadobudnúť platnosť 1. januára 2027, a nahrádza sa oddiel I.1 prílohy I, oddiel II.1 prílohy II a oddiel III.1 prílohy III k smernici 2008/68/ES.

Členské štáty sa preto vyzývajú, aby vypracovali vysvetľujúci dokument s uvedením konkrétnych odkazov na zavedené zmeny s cieľom dosiahnuť súlad s touto smernicou. V uvedených vysvetľujúcich dokumentoch by sa malo uviesť, v ktorých zákonoch, iných právnych predpisoch a správnych opatreniach sa vyskytujú odkazy na smernicu, prílohu, ktorej sa týka transpozícia, a dátum nadobudnutia účinnosti vnútroštátneho opatrenia. Pri jednotlivých nových ustanoveniach, ktoré sú vložené v tomto vydaní ADR, RID a ADN, netreba uvádzať podrobnosti o konkrétnych technických ustanoveniach a špecifických požiadavkách.

DELEGOVANÁ SMERNICA KOMISIE (EÚ) .../...

z 25. 9. 2026,

ktorou sa menia prílohy k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2008/68/ES, aby sa zohľadnil vedecký a technický pokrok

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2008/68/ES z 24. septembra 2008 o vnútrozemskej preprave nebezpečného tovaru², a najmä na jej článok 8 ods. 1,

keďže:

- (1) V oddiele I.1 prílohy I, v oddiele II.1 prílohy II a v oddiele III.1 prílohy III k smernici 2008/68/ES sa uvádzajú odkazy na ustanovenia medzinárodných dohôd o vnútrozemskej preprave nebezpečného tovaru po cestách, po železnici a po vnútrozemských vodných cestách.
- (2) Ustanovenia uvedených medzinárodných dohôd sa aktualizujú každé dva roky. Ich posledné zmenené verzie sa začnú uplatňovať od 1. januára 2027 s prechodným obdobím do 30. júna 2027.
- (3) Smernica 2008/68/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (4) V súlade so spoločným politickým vyhlásením členských štátov a Komisie z 28. septembra 2011 o vysvetľujúcich dokumentoch sa členské štáty zaviazali, že v odôvodnených prípadoch k svojim oznámeniam o transpozičných opatreniach pripoja jeden alebo viacero dokumentov vysvetľujúcich vzťah medzi prvkami smernice a zodpovedajúcimi časťami vnútroštátnych transpozičných nástrojov,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Zmeny smernice 2008/68/ES

Smernica 2008/68/ES sa mení takto:

1. V prílohe I sa oddiel I.1 nahrádza takto:
„I.1. ADR
Prílohy A a B k ADR, uplatniteľné s účinnosťou od 1. januára 2027, sa rozumejú tak, že výraz „zmluvná strana“ sa podľa potreby nahradí výrazom „členský štát“.“
2. V prílohe II sa oddiel II.1 nahrádza takto:
„II.1. RID

² Ú. v. EÚ L 260, 30.9.2008, s. 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2008/68/oj>.

Príloha k RID, uplatniteľná s účinnosťou od 1. januára 2027, sa rozumie tak, že výraz „zmluvná strana RID“ sa podľa potreby nahradí výrazom „členský štát“.

3. V prílohe III sa oddiel III.1 nahrádza takto:

„III.1. ADN

Priložené predpisy k ADN, uplatniteľné s účinnosťou od 1. januára 2027, ako aj článok 3 písm. f) a h), článok 8 ods. 1 a 3 ADN sa rozumejú tak, že výraz „zmluvná strana“ sa podľa potreby nahradí výrazom „členský štát“.

Článok 2

Transpozícia

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou do 30. júna 2027. Znenie týchto ustanovení bezodkladne oznámia Komisii.
Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.
2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Adresáti

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 25. 9. 2026

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN